Jahr 2. Den 4. Januar 1916. № 1.

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która znajduje się pod zarządem Niemieckim.

Stempeltarif.

Taryfa Stemplowa.



Laufende №	Gegenstand der Besteuerung	Steuersatz vom Hndrt.	Steuersatz M	Steuersatz Pf	Berechnung der Abgabe
1.	Abtretungen von Rechten und Forderungen	1/2			des Wertes der Gegenleistung oder wenn eine solche in der Urkunde nicht enthalten ist, des Geldbetrages oder des Wertes des abgetretenen Rechtes
	ist der Wert des abgetretenen Rechtes nicht schätzbar		3	—	
2.	Ausfertigungen von Schriftstücken der Behörden und Beamten einschl. der Notare, sofern nicht eine andere Tarifstelle in Frage kommt .		3	—	
	Befreit sind die von Gerichten aus Prozessakten erteilten Ausfertigungen.				
3	Auszüge aus Handelsbüchern . . .		3	—	
4.	Beglaubigungen:				
	a) von Unterschriften (siehe Zeugnisse)				
	b) von Abschriften stempelpflichtiger Urkunden		3	—	
	c) von Uebersetzungen aus fremden Sprachen		3	—	für jeden Bogen
5.	Bürgschaften, (siehe Sicherstellung von Rechten).				
6.	Doppelstücke von stempelpflichtigen Urkunden, jedoch nicht über den zur stempelpflichtigen Urkunde selbst erforderlichen Stempel hinaus .		3	—	
7.	Genehmigungen:				
	a) zur Anlage von Fabriken und sonstigen gewerblichen Anlagen, wenn die Kosten der Anlage schätzungsweise nicht übersteigen:				
	3 000 Mk. .		5	—	
	5 000 „ .		10	—	
	10 000 „ .		20	—	
	20 000 „ .		40	—	
	50 000 „ .		100	—	
	100 000 „ .		200	—	
	bei einem höheren Kostenaufwande für je 50 000 Mk. mehr 100 Mk.				
	b) zum Betriebe eines Engros- oder Bankgeschäfts oder anderer Geschäfte mit Patent I. Klasse . . .		30	—	
	c) zum Betriebe von Geschäften mit Patent II. Klasse		5	—	
	d) solcher mit Patent III. Klasse . .		3	—	
	e) solcher mit Patent IV. Klasse .		1	—	
	f) zum Betriebe der Schankwirtschaft der				
	I Klasse . .		20	—	
	II. „ . .		15	—	
	III. „ . .		10	—	
	zum Betriebe eines Bierlokals (IV Klas.)		5	—	
8.	Kaufverträge und gerichtliche Zwangsversteigerungen:				
	a) über im Jnland gelegene unbewegliche Sachen (Grundstücke oder ihnen gleich geachtete Rechte)	5			des Kaufpreises unter Hinzurechnung des Wertes der ausbedungenen Leistungen und vorbehaltenen Nutzungen
	Neben dem Stempel sind weitere staatliche Abgaben nicht zu erheben.				
	b) über bewegliche Gegenstände aller Art	1/2			wie vorstehend

№ bieżący	Przedmiot opodatkowania	Stopa podatkowa od stu	M	Pf	Obliczenie podatku
1.	Odstąpienie praw i wierzytelności	1/2			Wartości wzajemnego świadczenia, albo jeżeli takowa w akcie nie jest wymienioną kwota nominalna wierzytelności albo wartości odstąpionego prawa
	jeżeli nie można oszacować wartości odstąpionego prawa		3	—	
2	Wygotowanie aktów urzędów i urzędników włącznie rejentów, o ile inna taryfa nie może być zastosowaną		3	—	
	Zwolnione są wystawione przez sąd wygotowania na zasadzie aktów procesowych.				
3.	Wyciągi z ksiąg handlowych		3	—	
4	Uwierzytelnienia:				
	a) podpisów (patrz świadectwa)				
	b) kopji dokumentów podlegających opłacie stemplowej		3	—	
	c) tłumaczeń z obcych języków		3	—	od każdego arkusza
5.	Poręczenia; (patrz zabezpieczenie praw).				
6.	Duplikaty dokumentów podlegających opłacie stemplowej jednakże opłata za duplikat nie może być wyższą jak stempel za oryginał.		3	—	
7.	Zatwierdzenia:				
	a) zakładania fabryk i innych przemysłowych przedsiębiorstw, jeżeli koszta zakładu szacunkowo nie przewyższają:				
	3 000 M.		5	—	
	5 000 „		10	—	
	10 000 „		20	—	
	20 000 „		40	—	
	50 000 „		100	—	
	100 000 „		200	—	
	przy wyższym nakładzie kosztów za każde 5 000 M.— 100 M. więcej.				
	b) prowadzenie interesu hurtowego albo bankierskiego, albo innych opłacających patent I klasy . . . . . . , . . .		30	—	
	c) na prowadzenie interesów opłacających patent II klasy		5	—	
	d) tychże z patentem III klasy		3	—	
	e) „ „ IV „		1	—	
	f) dla prowadzenia szynków:				
	I klasy		20	—	
	II „		15	—	
	III „		10	—	
	dla prowadzenia piwiarni IV klasy . .		5	—	
8.	Umowy kupna i sądowe licytacje:				
	a) od nieruchomości w kraju (gruntu) albo praw które odpowiadają posiadaniu nieruchomości	5			oblicza się cena kupna doliczając wartość wymówionych świadczeń i zastrzeżeń użytkowania
	Po za stemplem żadne inne rządowe podatki nie są wymagane.				
	b) od ruchomych przedmiotów wszelkiego rodzaju	1/2			jak powyżej.

Laufende №	Gegenstand der Besteuerung	Steuersatz vom Hndrt.	M	Pf.	Berechnung der Abgabe
	Ermässigungen und Befreiungen.				
	a) Verträge über Lieferung von Waren die zum Wiederverkauf oder zur Verarbeitung oder zum unmittelbaren Verbrauch in einem Gewerbe bestimmt sind . . .	1/10			des Kaufpreises
	b) Verträge über Veräusserung unbeweglicher und beweglicher Sachen von Eltern an Kinder und deren Abkömmlinge . .		frei		
9.	Lieferungsverträge wie Kaufverträge über bewegliche Sachen.				
10.	Miet- und Pachtverträge:				
	1. über im Jnlande gelegene unbewegliche Sachen sowie die Verlängerung solcher Verträge, wenn die Jahresmiete oder der Pachtzins beträgt				
	nicht mehr als 500 Mk . .	2/10			des Miet- oder Pachtzinses. Der Stempel berechnet sich nach der Dauer der bedungenen Vertragszeit; bei Verträgen auf unbestimmte Zeit ist der Versteuerung eine einjährige Dauer zu Grunde zu legen
	mehr als 500 Mk bis 1 000 „ . .	3/10			
	„ „ 1 000 „ „ 2 000 „ . .	4/10			
	„ „ 2 000 „ „ 4 000 „ . .	6/10			
	„ „ 4 000 „ „ 6 000 „ . .	8/10			
	„ „ 6 000 „ „ 8 000 „ . .	1			
	„ „ 8 000 „ „ 10 000 „ . .	1 2/10			
	„ „ 10 000 „ „ 12 000 „ . .	1 4/10			
	„ „ 12 000 „ „ 14 000 „ . .	1 6/10			
	„ „ 14 000 „ „ 16 000 „ . .	1 7/10			
	„ „ 16 000 „ „ 18 000 „ . .	1 8/10			
	„ „ 18 000 „ „ 20 000 „ . .	1 9/10			
	„ „ 20 000 „	2			
	2. Miet- und Prachtverträge über bewegliche Sachen				
	bis 1 000 Mk. . . .	2/10			wie vorstehend
	über 1 000 „ . . .	1/2			
11.	Quittungen über Schuldforderungen aus Darlehen, auch über solche, die im Grundbuche eingetragen sind	1/10			des Vertrages der Forderung
12.	Schecks		—	10	für jeden Scheck
13.	Schenkungen zum Besten Privater über 100 M.	1/2			des Werstes der Schenkung
	mindestens jedoch . .		1	50	
14.	Schuldverschreibungen:				
	a) persönlicher Art (nicht durch Verpfändung sichergestellte oder durch Verpfändung von Mobilien sicher gestellte) . . .	1/10			des Betrages der Schuld
	b) hypothekarische (durch Verpfändungen), von Grundstücken sichergestellte)				
	bis 300 Mk. . . .	2/10			wie vorstehend
	über 300 „ . . .	1/2			
15.	Sicherstellung von Rechten: (Bürgschaften, Verpfändungen), wenn der Wert der sichergestellten Rechte				
	100 Mk. nicht übersteigt . .		—	50	
	500 „ „ „ . .		1	50	
	1 000 „ „ „ . .		3	—	
	5 000 „ „ „ . .		5	—	
	bei einem höheren Betrage . .		10	—	

№ bieżący	Przedmiot opodatkowania	Stopa podatkowa od stu	M.	Pf.	Obliczenie podatku
	Obniżenia i zwalniania				
	a) umowy o dostawę towarów, w celach kupieckich lub fabrycznych, albo dla bezpośredniego użytku w własnym zawodzie	$^{1}/_{10}$			ceny kupna
	b) umowy o sprzedaży rzeczy ruchomych i nieruchomych od rodziców dla dzieci i ich potomków	w	o l	n e	
9.	Umowy o dostawach stemplują się jak umowy kupna rzeczy ruchomych.				
10.	Umowy najmu i dzierżawy:				
	1. Dotyczące położonych w kraju nieruchomości, a także przedłużenie tych umów których roczne komorne albo dzierżawa wynoszą nie więcej jak				
	500 M. . . .	$^{2}/_{10}$			od najmu albo
	więcej jak 500 do 1 000 „ . . .	$^{3}/_{10}$			dzierżawy.
	„ „ 1 000 - 2 000 „ . . .	$^{4}/_{10}$			Stempel oblicza się podług umówionego czasu trwania umowy, przy umowach na czas nieograniczony, przyjmuje się do opodatkowania jako podstawę jednoroczne trwanie umowy
	„ „ 2 000 — 4 000 „ . . .	$^{6}/_{10}$			
	„ „ 4 000 — 6 000 „ . . .	$^{8}/_{10}$			
	„ „ 6 000 — 8 000 „ . . .	1			
	„ „ 8 000 — 10 000 „ . . .	$1^{2}/_{10}$			
	„ „ 10 000 — 12 000 „ . . .	$1^{4}/_{10}$			
	„ „ 12 000 — 14 000 „ . . .	$1^{6}/_{10}$			
	„ „ 14 000 — 16 000 „ . . .	$1^{7}/_{10}$			
	„ „ 16 000 — 18 000 „ . . .	$1^{8}/_{10}$			
	„ „ 18 000 — 20 000 „ . . .	$1^{9}/_{10}$			
	„ „ 20 000 — — „ . . .	2			
	2. Umowy o najmie i dzierżawie ruchomości do 1000 M.	$^{2}/_{10}$			jak powyżej
	wyżej 1000 „	$^{1}/_{2}$			
11.	Kwity do należności pochodzących z pożyczek, a także od takich które do księgi hypotecznej wniesione zostały	$^{1}/_{10}$			wysokości należności
12.	Czeki		—	10	od każdego czeku
13	Darowizny na korzyść osób prywatnych wyżej 100 M.	$^{1}/_{2}$			wartości darowizny
	najmniej jednak		1	50	
14.	Zwolnienie od obowiązań				
	a) osobistych nie zapewnionych przez zastaw ruchomych lub nieruchomych przedmiotów	$^{1}/_{10}$			wysokości długu
	b) hipotecznych przez zastaw nieruchomości zapewnionych:				
	do 300 M. . . .	$^{2}/_{10}$			jak wyżej
	wyżej 300 „ . . .	$^{1}/_{2}$			
15.	Zabezpieczenie praw: (poręczenia, zastawy) jeżeli wartość zapewnionych praw				
	nie przewyższa 100 M. . . .		—	50	
	„ „ 500 „ . . .		1	50	
	„ „ 1 000 „ . . .		3	—	
	„ „ 5 000 „ . . .		5	—	
	przy wyższej sumie		10	—	

Laufende №	Gegenstand der Besteuerung	Steuersatz vom Hndrt.	M.	Pf.	Berechnung der Abgabe
	Jst der Wert des sichergestellten Rechts nicht schätzbar		3	—	
	Erfolgt die Sicherstellung auf einer anderen Urkunde, die vorstehenden Sätze, jedoch nicht mehr als die Urkunde, selbst.				
16.	Strafbescheide der Verwaltungsbehörden .		3	—	
17.	Tauschverträge wie Kaufverträge				Der Stempel wird nur von dem Werte derjenigen in Tausch gegebenen Gegenstände berechnet, die den höheren Wert haben
18.	Testamente (letztwillige Verfügungen)				
	1 bei einem Werte bis 1 000 Mk. .		3	—	
	„ „ „ „ 5 000 „ . .		5	—	
	„ „ „ „ 10 000 „ . .		10	—	
	„ „ „ „ 20 000 „ .		20	—	
	„ „ „ „ 50 000 „ .		40	—	
	„ „ „ „ 100 000 „ . .		60	—	
	„ „ „ „ 300 000 „ . .		80	—	
	über 300 000 „ .		100	—	
	2. über Anordnungen nicht vermögensrechtlicher Art		3	—	
19.	Vergleiche	1/2			
	mindestens jedoch . . .		3	—	
	Stempelfrei sind Vergleiche in Prozessachen, die zu gerichtlichem Protokoll erklärt sind.				
	Jst der Wert des Gegenstandes nicht schätzbar		3	—	
20.	Verhandlungen: gerichtliche und notarielle, welche die Stelle einer in diesem Tarife versteuerten Urkunde vertreten, wie diese sonst und in allen Fällen mindestens		3	—	
21.	Versicherungsverträge und Polizen über Versicherungen aller Art, sowie die Verlängerungen bestehender Versicherungen	1/2			der für die Dauer der Versicherung zu zahlenden Prämie. Bei Versicherungen mit unbestimmter Dauer ist der 12½-fache Betrag der Jahresprämie der Berechnung der Stempel zugrunde zu legen
22.	Versteigerungsprotokolle über bewegliche Gegenstände	1/2			des Gesamterlöses nach Abzug der Kosten
23.	Verträge: über vermögensrechtliche Gegenstände, Arbeits- und Dienstleistungen, wenn keine andere Tarifstelle zur Anwendung kommt		3	—	
	Befreit sind: a) Lehrverträge b) Verträge über Arbeits- und Dienstleistungen, wenn das Entgelt (Lohn, Gehalt usw.) für ein Jahr 2 000 Mk. nicht übersteigt.				

№ bieżący	Przedmiot opodatkowania	Stopa podatkowa od stu	M.	Pf.	Obliczenie podatku
	jeżeli wartości zapewnionego prawa nie można oszacować		3	—	
	Jeżeli zapewnienie nastąpiło na mocy innego dokumentu, opłaca się powyższe kwoty, wszelako nigdy więcej jak przy dokumencie właściwym.				
16.	Mandaty karne władz zarządu		3	—	
17.	Kontrakty zamiany patrz kontrakty kupna .				Stempel będzie obliczony tylko od wartości tych przedmiotów oddanych w zamian, które większą wartość przedstawiają
18.	Testamenty (dobrowolne rozporządzenia na wypadek śmierci)				
	1. Przy wartości do 1 000 M.		3	—	
	„ „ „ 5 000 „		5	—	
	„ „ „ 10 000 „		10	—	
	„ „ „ 20 000 „		20	—	
	„ „ „ 50 000 „		40	—	
	„ „ „ 100 000 „		60	—	
	„ „ „ 300 000 „		80	—	
	więcej 300 000 M.		100	—	
	2. Przy rozporządzeniach nie mających wartości majątkowej		3	—	
19.	Ugody	½			
	najmniej jednak		3	—	
	Wolne od stempla są ugody przy procesach które zostały zdziałane do sądowego protokułu.				
	Jeżeli wartość przedmiotu nie daje się oszacować		3	—	
20.	Czynności sądowe lub rejentalne, które zastępują dokument podlegają opodatkowaniu, wyznaczonemu według taryfy dla dokumentu, w każdym razie najmniej		3		
21.	Umowy zabezpieczeniowe, polisy dla różnego rodzaju ubezpieczenia, jakoteż przedłużenia istniejących umów ubezpieczeniowych	½			za czas trwania premji ubezpieczeniowej. Przy ubezpieczeniach z nieokreślonym terminem przyjmować należy 12½ krotne opodatkowanie wartości premji rocznej
22.	Protokuły licytacji wartości ruchomych . .	½			licząc ogólny wpływ z licytacji po odtrąceniu kosztów
23.	Umowy: dotyczące przedmiotów prawno - majątkowych, kontraktów służbowych i robotniczych, jeżeli inne miejsce taryfy nie ma zastosowania . .		3	—	
	Wolne od podatku są: a) układy o nauce w rzemiośle. b) umowy dotyczące służby i robotników (robocizna, zasługi) które sumy 2000 M. za rok nie przekraczają				

Laufende №	Gegenstand der Besteuerung	Steuersatz vom Hndrt.	M.	Pf	Berechnung der Abgabe
24.	Vollmachten, Ermächtigungen und Aufträge zur Vornahme von Geschäften für den Vollmachtgeber wenn der Wert des Gegenstandes:				
	1 000 Mk. nicht übersteigt .		1	50	
	3 000 „ „ „ .		3	—	
	6 000 „ „ „ .		6	—	
	10 000 „ „ „ .		10	—	
	bei einem höheren Betrage .		20	—	
	Jst der Wert nicht schätzbar . . .		3	—	
25.	Wechsel: (inländische, ausländische, eigene gezogene sowie Messwechsel)				
	bis 200 Mk . .		—	20	
	über 200 Mk. „ 400 „ .		—	40	
	„ 400 „ „ 600 „ .		—	60	
	„ 600 „ „ 800 „ . .		—	80	
	„ 800 „ „ 1000 „ . .		1	—	
	und von jedem ferneren Tausend mehr		1	—	dergestalt, dass jedes angefangene Tausend für voll gerechnet wird
	Tritt die Verfallzeit eines auf einen bestimmten Zahlungstag lautenden Wechsels später als 3 Monate nach dem Ausstellungstage ein, sind die doppelten Sätze zu entrichten.				
26	Wechselproteste bis 1 000 Mk. . .		1	50	
	mehr als 1 000 „ . .		3	—	
27	Werkverdingungsverträge über Herstellung nicht beweglicher Sachen (Bauverträge) . .	$\frac{1}{2}$			des Entgelts
28.	Zeugnisse (Bescheinigungen) von Behörden und Beamten einschliesslich der Notare in Privatsachen ausgestellt, sowie Beglaubigungen von Unterschriften durch Behörden, Beamte und Notare		3	—	
	Befreit sind: a) Führungszeugnisse. b) Zeugnisse in Armensachen.				

№ bieżący	Przedmiot opodatkowania	Stopa podatkowa od stu	M.	Pf.	Obliczenie podatku
24.	Pełnomocnictwa, upoważnienia i zlecenia do działania imieniem mocodawcy jeżeli przedmiot				
	nie przekracza 1 000 M. . . .		1	50	
	„ „ 3 000 „ . . .		3	—	
	„ „ 6 000 „ . . .		6	—	
	„ „ 10 000 „ . . .		10	—	
	przy większej kwocie . . .		20	—	
	Jeżeli wartość nie może być oszacowaną . . .		3	—	
25.	Weksle: (miejscowe, zagraniczne, własne i traty)				
	do 200 M . . .			20	
	od 200 M. do 400 „ . .		—	40	
	„ 400 „ „ 600 „ . . .		—	60	
	„ 600 „ „ 800 „ . . .		—	80	
	„ 800 „ „ 1 000 „ . . .		1	—	
	za każde następne tysiąc . . .		1	—	każde rozpoczęte tysiąc liczy się za pełne
	Jeżeli termin płatności wekslowej jest dalszy jak trzy miesiące od daty wystawienia to pobiera się podwójną opłatę stemplową.				
26.	Protest wekslowy do 1 000 M		1	50	
	więcej aniżeli 1 000 „		3	—	
27.	Umowy dotyczące budowy nieruchomości (kontrakty budowlane)	½			sumy budowlanej
28.	Świadectwa (zaświadczenia), które zostały wystawione przez władzę i urzędników włącznie rejentów w sprawach cywilnych, jakoteż poświadczenia podpisów przez władzę, urzędników i rejentów		3	—	
	Zwolnione są: a) świadectwa prowadzenia się b) świadectwa ubóstwa				

2. Verordnung

betr. die Begünstigung der Flucht von Kriegsgefangenen.

§ 1.

Wer es unternimmt, Soldaten oder sonstige Angehörige des russischen oder eines anderen feindlichen Heeres, von denen er weiss oder den Umständen nach wissen muss, dass sie sich in deutscher Kriegsgefangenschaft befinden, zur Flucht aus der Kriegsgefangenschaft anzustiften oder ihnen bei oder nach der Flucht Beistand zu leisten, insbesondere sie bei sich aufnimmt, sie verbirgt, sie mit bürgerlicher Kleidung versieht, oder ihnen sonst zu ihrem Fortkommen behilflich ist oder ihre Wiederergreifung verhindert, wird mit dem Tode bestraft. Sind mildernde Umstände vorhanden, so kann auf Zuchthaus oder Gefängnis bis zu 5 Jahren und Geldstrafe bis zu 10000 Mk. allein oder nebeneinander erkannt werden.

§ 2.

Gleiche Strafe trifft denjenigen, der von dem ihm bekannten Aufenthalt einer Person, von der er weiss oder den Umständen nach wissen muss, dass es ein entflohener Kriegsgefangener ist, nicht unverzüglich der nächsten deutschen Behörde Anzeige erstattet.

§ 3.

Jm Falle des § 1 und 2 tritt Straflosigkeit ein, wenn der Täter zu einer Zeit, zu welcher die Tat noch nicht entdeckt war, den Aufenthalt des entwichenen Kriegsgefangenen der nächsten deutschen Behörde so rechtzeitig und zuverlässig anzeigt, dass daraufhin die Wiederergreifung des entflohenen Kriegsgefangenen erfolgt, oder wenn er den entflohenen Kriegsgefangenen der nächsten deutschen Behörde selbst wieder zuführt oder seine freiwillige Wiedergestellung veranlasst.

§ 4.

Ausser den in § 1 und 2 vorgesehenen Strafen kann dem Dorf, der Gemeinde oder der Stadt, in welcher der entflohene Kriegsgefangene Aufnahme gefunden hat, für jeden Fall eine Geldbusse bis zu 10000 Mk. auferlegt werden.

Die Entscheidung hierüber trifft der Militärgouverneur.

§ 5.

Wer Kriegsgefangene freilässt oder entflohene Kriegsgefangene dem russischen oder einem anderen feindlichen Heere wieder zuführt oder sie bei der Spionage oder sonstigen feindlichen Hand-

2. Rozporządzenie

dotyczące ułatwiania ucieczki jeńcom wojennym.

§ 1.

Kto żołnierzy lub inne osoby należne do rosyjskiego lub innego nieprzyjacielskiego wojska, o których wie, albo według okoliczności wiedzieć musi, że się znajdują w niewoli niemieckiej, pobudza do ucieczki z niewoli albo im przy lub po ucieczce udziela pomocy, w szczególności przyjmuje ich u siebie, ukrywa ich, zaopatrza ich w ubranie cywilne, albo im w inny sposób pomaga do ujścia albo przeszkadza w ponownem ich ujęciu, będzie śmiercią karany. Jeżeli zachodzą okoliczności łagodzące, może być zawyrokowany dom karny lub więzienie aż do 5 lat i grzywna aż do 10 000 marek, i to albo tylko jedna z tych kar albo obie razem.

§ 2.

Takasama kara spotka tego, kto o wiadomym mu pobycie takiej osoby, o której wie albo według okoliczności wiedzieć musi, że jest zbiegłym jeńcem wojennym, niezwłocznie nie doniesie najbliższej władzy niemieckiej.

§ 3.

W przypadku § 1. i 2. nastąpi bezkarność, jeżeli sprawca w takim czasie, gdy czyn jeszcze nie był wykryty, doniesie w tak właściwej porze i tak niezawodnie najbliższej władzy niemieckiej o pobycie zbiegłego jeńca, że wskutek tego nastąpi ponowne ujęcie zbiegłego jeńca, albo jeżeli zbiegłego jeńca sam do najbliższej władzy niemieckiej dostawi lub jego dobrowolne dostawienie się spowoduje.

§ 4.

Oprócz kar przewidzianych w § 1. i 2. może być na wieś, gminę lub miasto, gdzie zbiegły jeniec wojenny znalazł przyjęcie, nałożona grzywna za każdy przypadek we wysokości do 10 000 marek.

W tej sprawie rozstrzyga gubernator wojskowy.

§ 5.

Kto jeńców wojennych uwolnia albo zbiegłych jeńców do rosyjskiego albo do innego nieprzyjacielskiego wojska dostawia lub ich popiera w szpiegostwie albo w innych czynnościach wro-

lungen gegen das deutsche Heer unterstützt, wird nach den deutschen Gesetzen mit dem Tode bestraft.

Warschau, den 20. November 1915.

Der Generalgouverneur,

von Beseler,

General der Infanterie.

---

3. Auszug aus der Gebühren-Ordnung für das Generalgouvernement Warschau.

§ 1.

Für Dienstleistungen von Beamten werden sofern sie auf Antrag von Gewerbetreibenden in deren Geschäftsräumen, Zollagern auf Bahnhöfen usw. vorgenommen werden, Gebühren erhoben.

pp.

§ 2.

Die Gebühren betragen für jede Stunde:

a) für einen Oberbeamten 2,00 Mk.

b) für einen Aufseher oder Unterbeamten 1,20 „

Angefangene Stunden werden für voll gerechnet.

§ 3.

Anträge auf Gestellung von Beamten sind rechtzeitig an die zuständige Amtstelle zu richten. Die Beamten werden nur nach Massgabe der verfügbaren Kräfte bewilligt.

pp.

Warschau, den 4. Dezember 1915.

Der Verwaltungschef
beim General-Gouvernement Warschau.

von Kries.

---

4. Bekanntmachung betreffend militärische Einrichtungen.

Die Gemeinden sind für die Erhaltung der in ihren Gebieten befindlichen Schützengräben, Unterstände, elektrischen Leitungen und Drahthindernisse verantwortlich. Diese werden den Wojts durch Offiziere bezeichnet. Darüber wird eine Verhandlung aufgenommen, die die Wojts mit zu unterschreiben haben.

Beschädigungen und Entwendungen an obigen militärischen Einrichtungen werden streng bestraft und können als Kriegsverrat auch mit

gich wojsku niemieckiemu, będzie według ustaw niemieckich karany śmiercią.

Warszawa, dnia 20. listopada 1915.

Generałgubernator.

von Beseler.

Generał piechoty.

---

3. Wyciąg z Ordynacyi należności dla Generałgubernatorstwa Warszawskiego.

§ 1.

Za czynności służbowe urzędników pobierane będą należności, o ile czynności te będą wykonywane na wniosek przemysłowców, w ich lokalach interesowych, w składach celnych na stacyach kolejowych itd.

pp. § 2.

Należności wynoszą za każdą godzinę:

a) dla wyższego urzędnika 2 marki,

b) dla dozorcy lub niższego urzędnika 1,20 mk.

Godziny rozpoczęte liczy się jako godziny całe

§ 3.

Wnioski o przysłanie urzędników należy zawczasu podać do właściwego urzędu. Urzędników się przyśle tylko w miarę sił rozporządzalnych.

pp.

Warszawa, dnia 4. grudnia 1915.

Naczelnik Administracyi
Generałgubernatorstwa Warszawskiego.

von Kries.

---

4. Obwieszczenie dotyczące urządzeń wojskowych.

Gminy są odpowiedzialne za utrzymanie rowów strzeleckich, podkopów, przewodów elektrycznych i zasiek drucianych, które się w ich obrębie znajdują. Oficerowie oznaczą wójtom urządzenia te wojskowe. Spisany będzie z tego protokół, który wójci mają także podpisać.

Uszkodzenia i kradzieże, dotyczące powyższych urządzeń wojskowych, będą surowo karane i mogą być jako zdrada wojenna ukarane także śmier-

dem Tode bestraft werden. Ausserdem hat die Gemeinde die Wiederherstellung unter militärischer Aufsicht ausführen zu lassen.

Czenstochau, den 28. Dezember 1915.

Der Militärgouverneur.

von Schickfus,

General der Jnfanterie.

 cią. Poza tem gmina powinna dokonać pod dozorem wojskowym naprawienia uszkodzeń.

Częstochowa, dnia 28. grudnia 1915.

Gubernator Wojskowy.

von Schickfus,

Generał piechoty.

5. Bekanntmachung.

Jn letzter Zeit ist es vorgekommen, dass die von mir mit Zwangsvollstreckungen beauftragten Beamten in der Ausführung ihrer Aufträge durch Bedrohung und Beschimpfung gehindert worden sind. Jch habe die in Frage kommenden Personen der hiesigen Staatsanwaltschaft übergeben, sodass sie hohen Strafen entgegensehen.

Jndem ich dieses zur öffentlichen Kenntnis bringe, mache ich darauf aufmerksam, dass ich derartige Fälle auch in Zukunft mit der grössten Schärfe ahnden werde.

Czenstochau, den 22. Dezember 1915.

5. Obwieszczenie.

W ostatnim czasie zdarzyło się, że urzędnikom, którym poleciłem wykonywanie egzekucji, przeszkadzano groźbami i obelgami we wypełnianiu ich zleceń. Osoby wchodzące tu w rachubę oddałem prokuratorji tutejszej, tak że mogą oczekiwać kar wielkich.

Podawając niniejsze do wiadomości publicznej, zwracam na to uwagę, że wypadki tego rodzaju będę w przyszłości najsurowiej karał.

Częstochowa, dnia 22. grudnia 1915 r.

Czenstochau, den 4 Januar 1916.

Deutsche Zivilverwaltung.

Der Kreischef.

Bredt.

Druk F. D. Wilkoszewskiego w Czestochowie.